



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 października 2023 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0366(NLE)

14385/23
ADD 1

LIMITE

AELE 33
EEE 29
N 84
ISL 43
FL 24
MI 874
MAR 128

WNIOSEK

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 18 października 2023 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2023) 598 final

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w odniesieniu do zmiany załącznika XIII (Transport) do Porozumienia EOG(Rozporządzenie w sprawie EMSA)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2023) 598 final.

Zał.: COM(2023) 598 final

Bruksela, dnia 18.10.2023 r.
COM(2023) 598 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego

DECYZJI RADY

w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w odniesieniu do zmiany załącznika XIII (Transport) do Porozumienia EOG

(Rozporządzenie w sprawie EMSA)

ZAŁĄCZNIK

PROJEKT DECYZJI WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

nr [...]

z dnia [...] r.

zmieniającej załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 100/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu¹.
- (2) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik XIII do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W pkt 56o (rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady) załącznika XIII do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

1. dodaje się tiret w brzmieniu:
„- **32013 R 0100**: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 100/2013 z dnia 15 stycznia 2013 r. (Dz.U. L 39 z 9.2.2013, s. 30).”;
2. w dostosowaniu b) po słowach »art. 2« dodaje się słowa »i art. 2a«;
3. tekst dostosowania c) otrzymuje brzmienie:
„w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:
 - (i) w ust. 3 dodaje się tekst w brzmieniu: »Agencja wspiera Urząd Nadzoru EFTA lub, w razie potrzeby, Stały Komitet w wykonywaniu zadań związanych z uznanymi organizacjami oraz szkoleniami i kwalifikacjami marynarzy w państwach trzecich zgodnie z Porozumieniem EOG.«;
 - (ii) In paragraph 4, the following shall be added: »Jeżeli wizytę lub inspekcję przeprowadzono w państwie EFTA w imieniu Urzędu Nadzoru EFTA, Agencja przesyła sprawozdanie Urzędowi Nadzoru EFTA i zainteresowanemu państwu EFTA.«;
 - (iii) w ust. 5 dodaje się tekst w brzmieniu: »Urząd Nadzoru EFTA również otrzymuje analizę dokonaną przez Agencję.«”;

¹ Dz.U. L 39 z 9.2.2013, s. 30.

4. tekst dostosowania e) otrzymuje brzmienie:
„w art. 6 dodaje się ustęp w brzmieniu:
»4. Na zasadzie odstępstwa od art. 12 ust. 2 lit. a) i art. 82 ust. 3 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, obywatele państw EFTA posiadający pełnię praw obywatelskich mogą być zatrudniani na podstawie umowy przez Dyrektora Wykonawczego Agencji.
Na zasadzie odstępstwa od art. 12 ust. 2 lit. e), art. 82 ust. 3 lit. e) oraz art. 85 ust. 3 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, języki, o których mowa w art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG są uznawane przez Agencję, w odniesieniu do jej personelu, za języki Unii, o których mowa w art. 55 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej.«”;
5. tekst dostosowania f) otrzymuje brzmienie:
„w art. 7 dodaje się ustęp w brzmieniu:
»Państwa EFTA przyznają Agencji i jej pracownikom przywileje i immunitety równoważne przywilejom i immunitetom zawartym w Protokole w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej.«”;
6. tekst dostosowania g) otrzymuje brzmienie:
„w art. 10 ust. 2 lit. b) po słowie »Komisji,« dodaje się słowa » Urzędowi Nadzoru EFTA,«”;
7. tekst dostosowania h) otrzymuje brzmienie:
„w art. 11 wprowadza się następujące zmiany:
(i) w ust. 1 dodaje się, co następuje:
»Urząd Nadzoru EFTA ma jednego przedstawiciela w Radzie Administracyjnej, bez prawa głosu.«
(ii) w ust. 2 dodaje się, co następuje:
»Urząd Nadzoru EFTA mianuje członka Rady Administracyjnej oraz jego zastępcę, który zastępuje członka pod jego nieobecność.«;
(iii) dodaje się ustęp w brzmieniu:
»5. Państwa EFTA uczestniczą w pełni w pracach Rady Administracyjnej i mają w niej takie same prawa i obowiązki, jak państwa członkowskie UE, z wyjątkiem prawa głosu.«”;
8. w dostosowaniu i) liczbę „7” zastępuje się liczbą „12”;
9. dostosowanie b) otrzymuje oznaczenie c), dostosowania c), d), e), f), g), h), i) oraz j) otrzymują odpowiednio oznaczenia f), g), h), i), j), k), l) oraz m);
10. dodaje się dostosowania w brzmieniu:
„b) w art. 1 ust. 1 słowa » jak również reagowania na zanieczyszczenia morza spowodowane przez instalacje do wydobywania ropy naftowej i gazu« nie mają zastosowania do państw EFTA w zakresie, w jakim instalacje naftowe i gazowe nie są objęte terytorialnym zakresem stosowania Porozumienia EOG;”;

- „d) w art. 2 ust. 3 lit. d) i ust. 5 słowa, odpowiednio, »oraz na zanieczyszczenia morza spowodowane przez instalacje do wydobywania ropy naftowej i gazu« i »oraz zanieczyszczenia morza spowodowanego przez instalacje do wydobywania ropy naftowej i gazu« nie mają zastosowania do państw EFTA w zakresie, w jakim instalacje naftowe i gazowe nie są objęte terytorialnym zakresem stosowania Porozumienia EOG;”;
- „e) art. 2 ust. 4 lit. g) i art. 2a ust. 2 lit. e) nie mają zastosowania do państw EFTA w zakresie, w jakim instalacje naftowe i gazowe nie są objęte terytorialnym zakresem stosowania Porozumienia EOG;”;
- „n) w art. 10 ust. 2 lit. c) po słowie »Komisji« dodaje się słowa »oraz Urzędu Nadzoru EFTA«;”;
- „o) niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do Liechtensteinu. W związku z powyższym Liechtenstein nie będzie uczestniczył w pracy Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Morskiego ani nie będzie wносił wkładu finansowego w jej działania.”.

Artykuł 2

Tekst rozporządzenia (UE) nr 100/2013 w językach islandzkim i norweskim, który zostanie opublikowany w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, jest autentyczny.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem [...] r., pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG^{2*}.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

Przewodniczący

[...]

Sekretarze

Wspólnego Komitetu EOG

[...]

² * [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

Wspólna deklaracja Umawiających się Stron
do decyzji nr .../... włączającej do Porozumieniu rozporządzenie Parlamentu
Europejskiego i Rady (UE) nr 100/2013

Strony potwierdzają, że uwzględnienie w Porozumieniu przedmiotowego aktu pozostaje bez uszczerbku dla bezpośredniego stosowania protokołu 7 w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej do obywateli państw EFTA na terytorium każdego państwa członkowskiego Unii Europejskiej na podstawie art. 11 tego protokołu.